

Achtung
 Stanze nicht verbindlich, nur für Stand.
 Bitte derzeit gültige Stanzform verwenden.

Colour Definition:

-  P 2747 C
-  P 186 C

Attention
 Die cut for control only-not for production.
 Please use current die cut.

Product: HP med, Scar Reducer	NART: 02728-00000-03
Country: D/A/CH	
Colouring: P 2747 C, P 186 C	
Packaging: Leaflet	
NART: 34568-90065-00 replaces	DRV-no.: 17153.03 replaces
NART:	DRV-no.: 17153.02
History: New artwork	
Masterartwork: BRV10013489.01	
P&D Production & Design Artwork & Service GmbH Papenreye 27 • 22453 Hamburg • Tel.: 040/58915256	
System:	Correction: 26.02.10 MK
Basic construction: 16.07.07 FW	Final artwork: 09.03.10 JM
Optional Text	Whenever the artwork is changed, the date of the last revision of the instructions in the text has to be changed as well.



Narben Reduktion

Wie entstehen Narben?

Narben entstehen, wenn bei einer Verletzung die tiefer gelegenen Hautschichten durchtrennt werden. Da der Organismus nicht in der Lage ist, das zerstörte Gewebe vollständig wieder herzustellen, bildet sich Bindegewebe. Die dadurch entstandene Narbe kann in Farbigkeit variieren und ist erhabener als die umliegende Haut.

Traditionelle Behandlungsmethoden:

Narben können mit Operationen, Laser-Behandlungen, Steroid Injektionen oder Salben behandelt werden. Jedoch sind diese oftmals teuer, zeitintensiv oder schmerzhaft.

Wie funktioniert Hansaplast Narben Reduktion?

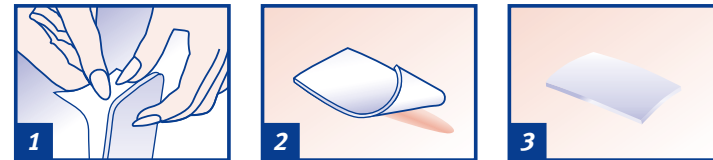
Hansaplast Narben Reduktion ist die sanfte und sichere Methode, erhabene und gerötete Narben sowie Keloide sichtbar zu reduzieren. Bei der Anwendung wird auf natürliche Weise der hauteigene Regenerationsprozess aktiviert:

- Die Blutzirkulation im betroffenen Bindegewebe wird angeregt und steigert die Temperatur, sowie den Druck in der Narbe.
- Die Stoffwechselprozesse werden dadurch angeregt und fördern so die Neustrukturierung im Narbengewebe.

Hansaplast Narben Reduktion wirkt sowohl bei alten als auch frischen Narben und ist für jede Körperstelle, inklusive Gesicht, geeignet.

Die transparenten Pflaster sind eine diskrete Behandlungsmethode und ideal für exponierte Stellen wie Gesicht und Hände. Die Pflaster sind transparent und passen sich so jeder Hautfarbe an. Die weichen, atmungsfähigen Pflaster sind einfach anzuwenden, angenehm zu tragen und sind auch für empfindliche Haut geeignet, da sie keine pharmazeutischen Inhaltsstoffe enthalten. Die Pflaster können auch beim Duschen getragen werden.

Anwendung: So einfach ist die Behandlung von Narben mit Hansaplast Narben Reduktion:



Entfernen Sie die Schutzfolie von der selbstklebenden Seite des Pflasters und bringen Sie es auf der gereinigten, trockenen Haut an, so dass die Narbe völlig bedeckt ist. Reicht ein Pflaster zur vollständigen Abdeckung nicht aus, so können Sie mehrere Pflaster aneinander kleben. Für kleinere Narben können die Pflaster zugeschnitten werden. Wir empfehlen, das Pflaster täglich zu wechseln.

Behandlungsdauer:

Klinische Studien haben bei einer Tragedauer von 12 Stunden am Tag und einem Zeitraum von 8 Wochen eine sichtbare Reduktion der Narbe gezeigt. Erste sichtbare Ergebnisse sind bereits nach 3-4 Wochen möglich. Eine Tragedauer von mehr als 8 Wochen erhöht den Behandlungserfolg. Grundsätzlich kann das Ergebnis bei verschiedenen Personen und Narben unterschiedlich ausfallen.

Achtung/Nebenwirkungen:

- Wenden Sie Hansaplast Narben Reduktion nicht auf offenen Wunden oder Verbrennungen an.
- Nicht bei Kindern unter 3 Jahren anwenden um mögliches Verschlucken zu verhindern.
- Die Umverpackung des Produktes enthält natürliches Kautschuklatex welches allergische Reaktionen hervorrufen kann.

Nebenwirkungen sind nicht bekannt.

Diese Gebrauchsinformation wurde zuletzt überarbeitet im Februar 2010.

BDF ●●●●

Beiersdorf

Beiersdorf AG
 20245 Hamburg, Germany ©=reg. tm. of Beiersdorf AG www.hansaplast.com

Hansaplast Hotline:
 ☎ 040/4909 7570 (Es fallen Festnetzgebühren nach dem Tarif Ihres Telefonanbieters an.)
 ☎ 0800/806111 (gratis/gratuit)



NART 34568-90065-00
DRV17153.03



Réduction de cicatrices

Comment se forment les cicatrices?

Les cicatrices se forment lorsque, du fait d'une blessure, les couches de peau profondes sont sectionnées. L'organisme n'étant pas en mesure de régénérer entièrement le tissu détruit, un nouveau tissu conjonctif se forme. La cicatrice qui en résulte peut présenter différentes nuances de couleur et être en relief par rapport à la peau située autour.

Méthodes de traitement traditionnelles:

Les cicatrices peuvent être traitées par chirurgie, par laser, par injection de stéroïdes ou par application de pommades. Toutefois, ces méthodes sont souvent chères, de longue durée ou douloureuses.

Comment fonctionne Hansaplast Réduction de cicatrices?

Hansaplast Réduction de cicatrices est un moyen doux et sûr de réduire visiblement les cicatrices en relief et rouges ainsi que les chéloïdes. Il active naturellement le processus de régénération de la peau:

- en stimulant la circulation sanguine dans le tissu conjonctif concerné et en accroissant la température ainsi que la pression à l'intérieur de la cicatrice.
- en stimulant les processus métaboliques et donc la restructuration dans les tissus cicatriciels.

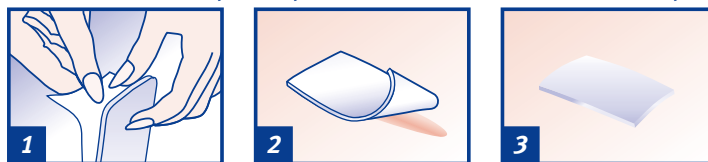
Hansaplast Réduction de cicatrices agit aussi bien sur les cicatrices anciennes que récentes et peut être utilisé pour toutes les parties du corps, y compris pour le visage.

Les patchs transparents constituent une méthode de traitement discrète et idéale pour les endroits exposés comme le visage et les mains. Transparents, ils s'adaptent à toutes les couleurs de peau. Doux et respirants, les patchs sont faciles à utiliser et agréables à porter; d'autre part, ne contenant aucune substance pharmaceutique, ils conviennent également pour les peaux sensibles. On peut les garder sous la douche.

50 mm

300 mm

Utilisation: Le traitement des cicatrices par Hansaplast Réduction de cicatrices est extrêmement simple:



Retirez le film protecteur du côté auto-adhésif du patch et appliquez-le sur la peau nettoyée et sèche de manière à couvrir entièrement la cicatrice. Si un patch ne permet pas de la recouvrir complètement, mettez-en plusieurs les uns à côté des autres. Pour les cicatrices de petites dimensions, les patchs peuvent être découpés. Nous recommandons de les changer chaque jour.

Durée du traitement:

Les études cliniques ont montré qu'une durée de traitement de 12 heures par jour pendant 8 semaines permettait d'obtenir une réduction visible de la cicatrice. Il est possible que des premiers résultats soient visibles dès la 3e ou la 4e semaine. Le port des patchs pendant plus de 8 semaines accroît le succès du traitement. Les résultats peuvent varier d'une personne à l'autre et d'une cicatrice à l'autre.

Attention/effets indésirables:

- N'utilisez pas Hansaplast Réduction de cicatrices sur une plaie ouverte ou sur une brûlure.
- Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 3 ans pour éviter tout risque d'ingestion.
- Le conditionnement du produit contient du latex de caoutchouc naturel susceptible de provoquer des réactions allergiques.

Aucun effet indésirable n'est connu.

Instructions mises à jour février 2010

BDF ●●●● Pour toute question personnelle à ce sujet, notre service téléphonique
 Hansaplast se tient à votre disposition du lundi au vendredi,
 de 9 h 00 à 12 h 00 au numéro ☎ 0800/806111 (gratuit).

Beiersdorf
 Beiersdorf AG
 20245 Hamburg, Germany ©=reg. tm. of Beiersdorf AG www.hansaplast.com



NART 34568-90065-00
DRV17153.03



Riduzione Cicatrici

Come si formano le cicatrici?

Le cicatrici si formano quando, in caso di lesione, vengono tagliati gli strati più profondi della pelle. Dato che l'organismo non è in grado di ripristinare completamente il tessuto distrutto, si forma tessuto connettivo. La cicatrice che ne deriva può variare nella tonalità ed è maggiormente in rilievo rispetto alla pelle circostante.

Metodi di trattamento tradizionali:

Le cicatrici possono essere trattate con operazioni, trattamenti laser, iniezioni di steroidi od unguenti. Tuttavia, si tratta di metodi spesso costosi, che richiedono molto tempo oppure che sono dolorosi.

Come funziona Hansaplast Riduzione Cicatrici?

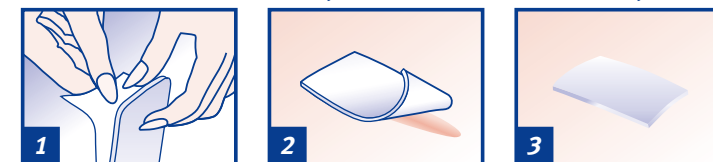
Hansaplast Riduzione Cicatrici è il metodo dolce e sicuro per ridurre visibilmente cicatrici in rilievo, arrossate e cheloidi. Durante l'applicazione, viene attivato in modo naturale il processo di rigenerazione proprio della pelle.

- Viene stimolata la circolazione del sangue nel tessuto connettivo interessato, nella cicatrice aumenta la temperatura così come la pressione.
- I processi metabolici vengono pertanto stimolati, favorendo così la ristrutturazione nel tessuto cicatriziale.

Hansaplast Riduzione Cicatrici agisce sia sulle cicatrici vecchie sia su quelle fresche ed è adatto ad ogni parte del corpo, viso compreso.

I tamponi trasparenti costituiscono un metodo di trattamento discreto, ideale per le parti esposte quali il viso e le mani. I tamponi sono trasparenti e sono pertanto adatti a qualsiasi carnagione. I soffici tamponi traspiranti sono di facile applicazione, piacevoli da indossare e sono adatti anche alla pelle sensibile, poiché non contengono ingredienti farmaceutici. Possono essere indossati anche durante la doccia.

Applicazione: Il trattamento delle cicatrici con Hansaplast Riduzione Cicatrici è davvero semplice:



Rimuovere la pellicola protettiva dal lato autoadesivo del tampone e applicarlo sulla pelle pulita e asciutta, in modo da coprire completamente la cicatrice. Se un tampone non fosse sufficiente per una copertura totale, è possibile applicarne diversi uno accanto all'altro. Per le cicatrici molto piccole è possibile ritagliare i tamponi. Raccomandiamo di sostituire il tampone quotidianamente.

Durata del trattamento:

Gli studi clinici hanno dimostrato una riduzione visibile della cicatrice per un'applicazione di 12 ore al giorno, per un periodo di 8 settimane. I primi risultati visibili sono possibili già dopo 3-4 settimane. Un'applicazione di oltre 8 settimane aumenta il successo del trattamento. In linea di massima, il risultato può essere differente a seconda delle persone e delle cicatrici.

Avvertenze/Effetti collaterali:

- Non applicare Hansaplast Riduzione Cicatrici su ferite aperte o ustioni.
- Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni, per evitarne la possibile ingestione.
- L'imballaggio esterno del prodotto contiene lattice di caucciù naturale che può provocare reazioni allergiche.

Non sono noti effetti collaterali.

Ultima rielaborazione di queste informazioni d'uso febbraio 2010

BDF ●●●● Per tutte le altre domande personali è disponibile la nostra
 assistenza telefonica Hansaplast, dal lunedì al venerdì, dalle
 ore 9.00 alle ore 12.00 ai seguenti numeri: ☎ 0800/806111 (gratuito).

Beiersdorf
 Beiersdorf AG
 20245 Hamburg, Germany ©=reg. tm. of Beiersdorf AG www.hansaplast.com



NART 34568-90065-00
DRV17153.03

50 mm

300 mm

90 mm

90 mm